

# №2 Вестник Русского Дома в Хельсинки

---

---

Читайте в этом выпуске:



<i>Фантазёры и затейники родом из детства</i>	2	<i>Клубу любителей путешествий 10 лет!</i>	10
<i>Зимний лагерь 2012 г.</i>	5	<i>Поездка в Рованиemi - в гости к Деду Морозу</i>	11
<i>Летние лагеря для школьников</i>	5	<i>Шестой международный джазовый фестиваль</i>	12
<i>Фестиваль Авторской песни и современной поэзии «Северное Сияние»</i>	7	<i>Другие события</i>	14
<i>Фоторепортаж Фестиваля «Северное Сияние»</i>	8	<i>Как стать членом РКДС?</i>	15
		<i>Афиша культурных событий «Русского Дома»</i>	16

---

## КЛУБ ВОЖАТЫХ

### Фантазёры и затейники родом из детства

В клубе «Садко» начал свою работу Клуб вожатых. Он собрал всех заинтересованных в лагерной романтике, кто хотел бы работать с детьми. Несмотря ни на что... Многие воскликнут : «И зачем Вам это надо? Что, своих детей мало?» Но, значит надо, если люди хотят отдавать им свои сердца.

Вожатый - профессия, которой не учат ни в одном училище или университете, которая даже не является профессией педагогической. Скорее, это некое призвание, состояние души, но это очень важная фигура в процессе воспитания ребенка. Успех вожатого зависит, конечно, от его индивидуальных черт, опыта и возраста, личных ценностей. Вожатый и ребенок - дистанция между ними гораздо короче, чем с учителем, он не надзиратель - это друг или подруга, сестра или брат для всех тех, кому нужно поделиться своими радостями и горестями, заботами и проблемами, с кем можно интересно провести время, узнать что-то новое. Спортсмен и артист, психолог и медработник, повар и портной, литератор и историк. Немного ребенок, фантазер и добрый волшебник. Он всегда рядом, в любую минуту, но чуточку впереди, чтобы ребячьи сердца тянулись за ним.

Так кто такой вожатый? Человек, который берет на себя ответственность быть вожатым, должен знать и уметь многое. И даже если он этого многого не умеет и не знает, он обязан этому учиться. И учится быстро.



Вожатый - это мама-папа для всех своих детей в отряде. У этих самых детей всегда какие-то проблемы. Они что-то теряют, с кем-то дерутся, ссорятся, то хотят домой, влюбляются и все эти проблемы ложатся грузом на вожатские плечи. А раз ты вожатый, ты должен успокоить ребенка, разобраться в его проблемах. И неважно, в какое время суток это происходит. Как говорится, чтобы ночью тебя подняли...

Вожатый - это прачка. Да, да, не смейтесь. К кому, по-вашему, пойдет ребенок, если ему нужно постирать или погладить одежду?

Ясно, что не к директору.

Вожатый - это нянька. Детей нужно укладывать в кровать после отбоя и следить, чтобы твой ребенок случайно не перекочевал в другой отряд. Поднимать с уговорами утром на зарядку, чего они сильно не любят. Зато дети очень любят измазывать соседей зубной пастой. И пострадавшие утром, естественно, идут жаловаться вожатому - недосмотрел...

Вожатый - бухгалтер. Потому что ему доверено следить за деньгами детей, распределить их так, чтобы ребенку хватило на всю смену. Да и еще за ценными вещами уследить, чтобы не пропали. Вожатый - это режиссер-постановщик. Участие в мероприятиях твоего отряда и достойное выступление - 80% работа вожатого. Дети - они хитрые, и вовсе не всегда удается уговорить кого-то из них выступать. Хорошо, если есть талантливые и активные. Но и в этом случае ребенку нужно придумать и поставить танец, смоделировать костюм и сообразить, какая у него будет прическа. Тут в дело включается вся фантазия (даже если ты о ней и не подозревал).

Вечно не высыпающийся, голодный, уставший, но добрый вожатый. И если честно, дорого стоят слёзы и слова уезжающих домой детей о том, как они нас любили, о том, что будут писать и звонить, и

просьба приехать работать ещё. Работа с детьми - нелегкая профессия, основанная в первую очередь на их понимании. В отличие от педагога в учебном учреждении, у которого имеется огромное количество времени для того, чтобы установить контакт с детьми, у вожатого есть в запасе только смена, за которую нужно понять детей, полюбить их, влюбить их в себя, дать им то, зачем они приехали, сделать их отдых незабываемым.

Каждый ребенок особенный, и вожатый должен уметь найти к нему подход. Профессия вожатого включает в себя не только умение организовывать и развлекать детей, но и умение творить вместе с ними что-то новое. Каждый ребенок - это возможность узнать и открыть что-то новое. Ребенок, имея своеобразный образ мыслей, склад ума, имея свою систему ценностей, может дать много нового и полезного для взрослого не только в педагогическом плане, но и в плане чисто человеческого. Все дети разные, и только вожатый может чувствовать, что нужно или не нужно, подходит или не подходит его детям. Конечно, можно быть замечательным вожатым, прекрасно обращаться с детьми, но смена никогда не принесет удовлетворения и ожидаемых результатов, если нет слаженно работающей сбалансированной вожатской команды. Только имея

надежного и исполнительного напарника, можно стопроцентно воплотить в жизнь отрядную программу, от проведения которой зависит качество детского отдыха. Вожатый должен быть яркой индивидуальностью, но при этом обязан уметь работать в команде, находить общий язык с напарниками, исполнять свою роль или сразу несколько ролей. Будь то организаторская работа, творческая деятельность, вожатый в любой момент должен быть готов взяться за любое дело. Очень часто именно неумение работать в команде приводит к преждевременному эмоциональному выгоранию, от которого не застрахован ни один вожатый.

Чтобы свести эту проблему к минимуму, нужно научиться «делиться» обязанностями, не взваливать на себя всё, а доверять напарникам, ведь хороший напарник только тот, которому ты доверяешь, как себе. Команда в вожатском деле – это всегда возможность работать быстрее, веселее, интереснее.

Существует множество ответов на вопрос «Почему ты стал вожатым?». Это и любовь к детям, и любовь к активному яркому образу жизни, и желание получить новые, ни с чем несравнимые впечатления, и бесценный педагогический опыт. Повлиять на выбор вожатской профессии

может желание поделиться своим видением мира, желание открыть в детях их собственный творческий потенциал, помочь им раскрыться, дать возможность быть собой. Работа с детьми – это огромное удовольствие. Когда есть что отдавать, и отдавать это хочется, лучшей аудитории, чем детская, не найти. Дети имеют меньше психологических и этических барьеров для выражения эмоций, поэтому их реакция быстрее, а отдача сильнее. Отсутствие стереотипов в мышлении позволяет им реагировать непосредственно так, как они думают и считают нужным. Их живая энергетика заставляет работать и творить.

Находясь в должности вожатого, приходится соответствовать вполне правомерному утверждению о том, что вожатый может все и еще немного.

Если Вы есть - будьте первыми. Первыми, кем бы Вы ни были. Из песен - лучшими песнями, Из книг - настоящими книгами. Первыми будьте и только. Песенными, как моря. Лучше второго художника. Первый маляр. Спросят Вас, оробело: «Что же тогда получается? Если все будут первыми, Кто же пойдет замыкающим?» А Вы трусливых не слушайте, Вы их сдуйте, как пену. Если Вы есть, будьте лучшими.

Если Вы есть, будьте первыми.

Да! Мы хотим быть лучшими!  
Да! Мы хотим быть первыми!  
Жить не от случая к случаю.  
А все ощущать нервами.

Отличной работы Вам, вожатые «Садко»! Лето не за горами.

*Жанна Янис*

## Зимний лагерь

А что может быть лучше для школьника, чем проведение зимних каникул в лагере? Ведь он включает в себя интересные игры, конкурсы, карнавалы, дискотеки. Благодаря насыщенной программе, дети забывают о холодной и скучной зиме. И тогда отдых становится похожим на зимнюю сказку.



Наша сказка 2012 началась для нас по прибытии на спортивную базу Кисакескус. Только что прошел ураган, отбушевал шторм на Балтике, и вся Финляндия

еще вспоминала об отключении электричества. А Кисакескус жил и работал благодаря своему генератору. Подалось тепло в домики, ароматы доносились с местной кухни да надежда на снег появилась... Целый день шел снежок и и кругом стало белым бело. Мы успели залить горку, слепить снеговиков, немного померзнуть, а утром опять шел дождь. Хорошо, что в расписании были занятия в спортивном зале, викторины и игры. Ну и, конечно, НОВОГОДНИЙ БАЛ. Дед Мороз и Снегурочка, Санта Клаус и Снеговик, Баба Яга Анфиса да богатыри развлекали всех на елке. Никто не остался равнодушным... Новый год ведь праздник для всех, и как здорово, что можно вместе с новыми друзьями закружиться в хороводе вокруг елочки...

Незаметно пролетели семь дней, и мы договорились встретиться летом в лагерях Садко.

## ЛЕТНИЕ ЛАГЕРЯ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ 8 -14 ЛЕТ

Летом 2012 г. клуб «Садко» и РКДС проводит пять лагерей, один из них новый с морской тематикой «Бригантина».

Лагеря тематические и главной теме уделяется и главное внимание. Но тем не менее, у детей достаточно времени для культурной и оздоровительной программы: купание и сауна,

спортивные эстафеты и дискотеки и многое другое, что готовят для них опытные вожатые. Лагерные базы расположены на берегу морского залива или озера в красивых живописных местах.

**Внимание!** Детей, которые в 2011 году были в лагерях Зимний, Спортивный и Искусства, в 2012 году можно будет записывать в лагерь «Природа и спорт» и «Бригантина». На базах, которые нам предоставляет Lomakotien Liitto ry, можно отдыхать раз в два года. Все заявки принимаются до марта 2012 г.

**Запись:** канцелярия «Русского дома» по будням с 10.00 до 18.00.

**Стоимость путевок:**  
для детей членов РКДС и клуба «Садко» - 130 €,  
из г. Хельсинки - 140 €,  
из других городов - 150 €.

### **Лагерь Искусств 30.07 – 09.08.12, Kisakeskus/Fiskars:**

Размещение в 4-местных комнатах. 11 дней. Kisakeskus, 120км от Хельсинки, на берегу озера.

Работа кружков: художественный, театральный, и другие. Общая культурно-развлекательная программа.

### **Лагерь «Природа и спорт» 09.07 – 20.07.12, Ахтела:**

130 км. от Хельсинки, большая живописная территория на берегу морского залива, близ г. Турку. Главное направление – спортивное и физическое развитие детей, разнообразная культурная программа.

### **Лагерь «Бригантина», 25.06.-6.07.12, Vuorilahden kurssikeskus, Хельсинки:**

На берегу морского залива. Морская тематика, разнообразная культурная программа. Размещение в 4-х местных комнатах.



### **Спортивный лагерь, 15.06.-25.06.2012, Kisakeskus/ Fiskars:**

120 км. от Хельсинки, на берегу озера. Размещение в 4-местных комнатах.

Спортивные игры с мячом, плавание, общая развлекательная программа.

### **Музыкальный лагерь, 11.6 - 21.6.12, Kotoranta/Kiljava:**

База отдыха в 50 км от Хельсинки с удобным размещением 4-местных комнатах со всеми удобствами.

Работа кружков пения, народных инструментов. Общая развлекательная программа. В конце смены традиционный концерт для родителей.

*Заявки в лагерь Спортивный, Искусства и Музыкальный лагерь принимаются до 31 марта.*

**Только для жителей Хельсинки**  
С 1 по 31 марта можно будет получить дотацию на путевку от городской социальной службы подав туда заявление.

*Социальное учреждение города Хельсинки оказывает детям 4 –17 лет, проживающим в Хельсинки, финансовую помощь. Помощь может быть предоставлена детям, как в частном порядке, так и отдыхающим в лагерях. Заявление и получение дополнительной информации можно получить по адресу: Toinen Linja 4 A, Helsingin sosiaalivirasto, Lasten Sijaishuoltotoimisto / Lomatoiminto, PL 8510, 00099, HELSINGINKAUPUNKI К заявлению следует приложить справку о доходах.*

## **Фестиваль Авторской песни и современной поэзии «Северное Сияние»**

27-28.01.2012 г. в Российском центре науки и культуры г. Хельсинки прошел Четвертый Международный Фестиваль Авторской песни и современной поэзии «Северное Сияние», организованный Русским Культурно-демократическим союзом (РКДС) и Клубом любителей авторской песни г. Хельсинки.

В этом году на Фестиваль прибыли более тридцати авторов и исполнителей бардовской песни и поэтов из Финляндии (гг. Хельсинки, Эспоо, Котка, Тампере), России (гг. Москва, Санкт-Петербург, Нижний Новгород, Тверь) и стран Балтии (гг. Рига, Таллинн, Нарва). Самый долгий путь на Фестиваль совершил Вячеслав Борукаев - он прилетел из Воркуты.

Все участники фестиваля - опытные авторы и исполнители. Многие из них становились лауреатами различных крупных фестивалей в России и за рубежом. В этот раз они представили зрителям новые стихи, песни и музыку собственного сочинения, классику бардовского жанра, современную поэзию. Музыкальные номера сменялись поэтическими.

# Фестиваль Авторской песни и современной поэзии «Северное Сияние»

Фотографии некоторых участников Четвёртого Международного Фестиваля Авторской песни и современной поэзии «Северное Сияние» проходившего 27-28 января 2012 года в Российском центре науки и культуры г. Хельсинки



*Зураб Ртвелиашвили (Стокгольм)*



*Дарья Суховей (Санкт-Петербург)*



*Алексей Брунов (Санкт-Петербург)*



*Владимир Ильин (Санкт-Петербург)*



*Рита Соловьева (Таллинн)  
Женья Гимер (Хельсинки)*



*Алексей Ланцов (Хельсинки)*



*Евгения Доброва (Москва)*



*Анна Хаукка (Тампере)*



*Дмитрий Григорьев (Санкт-Петербург)*



*Геннадий и Алла Виксманы  
(Санкт-Петербург)*



*Инесса Ватсон (Эспоо)*



*Александр Бекназаров (Рига)*

## Клубу любителей путешествий 10 лет!

Путешествия, туризм, отдых по городам и странам мира. Где отдохнуть? Советы путешественникам, всё это найдёте в нашем клубе любителей путешествий. География путешествий огромна. Германия, Австрия, Франция, Бельгия, Голландия, Франция, Испания, Италия, Швейцария, Греция... – это страны, в которых побывала группа путешественников за время его существования.

А все началось в 2002 году, когда группа единомышленников решила посетить Германию и Францию. И всем после этого захотелось поехать еще куда-нибудь. Так и родилась идея создания клуба в Хельсинки с ежемесячными встречами, рассказами о далеких странах, непременно чаепитием с пирогами и планами, планами, планами.

Лето 2012 года - это уже одиннадцатый маршрут. На этот раз в Чехию и Венгрию. Комфортабельные гостиницы и автобусы, меню с блюдами национальной кухни, интереснейшие тематические экскурсии по самым знаменитым местам на русском языке, дружелюбие и взаимопонимание

- вот особенности этих путешествий. Однажды хозяева небольшой уютной гостиницы во Франции спросили руководителя группы: "Мы не понимаем, кто вы? Зарегистрирована группа туристов итальянской турфирмы и прибыли на итальянском автобусе. На вопрос: "Куда едете?" отвечаете: "В Швейцарию", а на вопрос: "Вы откуда?", все отвечают: "из Финляндии".

Вот такая группа- единственная в своем роде, которая постоянно растет, ведь желающих посетить новые места на планете все больше и больше. Группа регулярно собираются в течение года каждую последнюю пятницу месяца в 18.00 в "Русском Доме", где обсуждаются подробный маршрут будущего путешествия, вносятся дополнения, учитывая пожелания всех. Всех нас объединяет огромное желание увидеть новое, чтобы на глобусе не осталось неизведанного нашим клубом места.

Мы приглашаем всех желающих принять участие в наших увлекательных путешествиях. Желаем "Клубу путешественников" процветания, увлекательных маршрутов, новых встреч! Счастливого пути!

*Клуб любителей путешествий*

## Поездка в Рованиеми - в гости к Деду Морозу

Пожалуй, каждый ребенок мечтает увидеть живого Деда Мороза или Санта Клауса. Воплотить это в реальность, подарить ему немного сказки помогла поездка «В гости к деду Морозу» в Рованиеми.



В огромной пещере, настоящем подземном городке, нас ждал кабинет Деда Мороза, мастерская, где гномики готовят подарки к Рождеству и Новому Году. А ведь надо было еще успеть в почтовое отделение, откуда можно отправить поздравительную открытку друзьям со штампом Деда Мороза, покататься на волшебном поезде, посидеть на занятии в школе эльфов. Сказочные существа научили наших детей, как стать хорошим эльфом, помогли сделать своими руками рождественский сувенир. Закончилось знакомство с пещерой Санта Клауса красочной шоу-программой.



Мы все успели и покатались дальше на автобусе в Деревню Деда Мороза, где добрый Йоулупуки принял всю нашу большую группу, выслушал просьбы детей и сфотографировался с нами. На этом наши приключения не закончились. Нас ждали олени упряжки и удивительная поездка по заснеженному лесу.

**4 марта в 16.00**

в зале молодёжного дома Меллунмяки вновь зазвучат детские голоса участников фестиваля юных вокалистов «**Жаворонок**» который клуб «Садко» проводит с 2004 года.

Адрес: Jänkapolku 1 G

Вход свободный

## Шестой международный джазовый фестиваль «Джаз без границ»

3 февраля 2012 г. в культурном центре Vuotalo, в Хельсинки прошёл шестой международный джазовый фестиваль «Джаз без границ» (Rajaton jazz -festivaali) - концерт-диалог финских и российских музыкантов.



Открыл фестиваль коллектив Close Encounters International Jazz Band, состоящий из представителей трёх джазовых школ Хельсинки (Поп-джаз консерватории, Метрополии и Академии Сибелиуса), а также музыкантов Санкт-Петербургского музыкального колледжа им. М.П.Мусоргского. Участие этого коллектива в нашем фестивале

стало возможным благодаря сотрудничеству со студенческим фестивалем Close Encounters Helsinki – St. Petersburg и Поп-джаз консерваторией города Хельсинки.

Затем на сцену вышел квартет The Funkyweather Project из консерватории Ганновера (Германия), под руководством прекрасного пианиста Виктора Бюркланда, состоящий из студентов джазового отделения Высшей школы музыки Ганновера. На фестивале этот коллектив представил специально подготовленную программу, состоящую из собственных произведений.



*The Funkyweather Project (Германия)*

А кульминацией фестиваля стало выступление международного джазового ансамбля, лидером которого является замечательный музыкант Женя Гимер.

Его без преувеличения можно назвать звездой Европейской джазовой сцены. К Жене Гимеру присоединились блистательные и виртуозные исполнители Бьянка Моралес (вокал) и Ларри Прайс (вокал, саксофон), а так же Пекка Сарманто (контрабас) и Кепа Кеттунен (ударные).



*Женя Гимер, Бьянка Моралес и Ларри Прайс*

В репертуаре ансамбля прозвучали известные джазовые мелодии, а так же песни сочинённые Ларри Прайсом специально для диска Бьянки Моралес «When In Rome»

Ну и конечно, завершением фестиваля был джем-сэйшн, где при помощи импровизации музыканты зарядили всех зрителей радостью и энергией на долгое время.

Проведение фестиваля «Джаз без границ» стало уже традиционным и является одним из многих проектов Русского Культурно-Демократического Союза.

### 39-й фестиваль «Русские встречи»

Русский Культурно-Демократический Союз приглашает все заинтересованные объединения, клубы и творческие коллективы Финляндии принять участие в традиционном 39-ом фестивале «Русские Встречи», который состоится **14, 15 апреля 2012 года** в Российском Центре Науки и Культуры (Nordenskiöldinkatu, 1).

Ответственный организатор - Рейно Бюркланд (тел. 041 547 1767)

С ним можно согласовать все технические и творческие вопросы участия в фестивале.

Предварительные заявки на участие в фестивале посылать по электронной почте или факсом не позднее 14 марта 2012 г.

Телефонную информацию канцелярия РКДС принимает по будням с 10.00. до 18.00  
Тел: (09) 623 12 03,  
факс: 09 – 681 38140  
E-mail: [rkds@vkd.fi](mailto:rkds@vkd.fi)

## Другие события

Русский культурно-демократический союз и Бард-студия "РУНО"

представляют вашему вниманию новую программу, которая состоится 31 марта 2012 г в 18.00 в Caisa sali, Mikonkatu 17 C

Вечер музыки и поэзии подарят вам интересные и самобытные авторы и исполнители:

*Евгений Гузев (Хельсинки)*  
*Анна Кокконен (Хельсинки)*  
*Роман Другалев (Хельсинки)*  
*Наталья Нанну (Котка)*  
*Сергей Корелов (Тампере)*  
*дуэт Sisters Atra (Хельсинки)*  
*Roland Tönnisson (Turku)*  
*Mikko Eemeli Niemikorpi (Helsinki)*  
*Владимир Ищенко (Хельсинки)*  
*Вера Пауданен (Хельсинки)*

Вход на наши мероприятия свободный

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Приятного субботнего вечера!

28 октября 2011 года в помещении Русского Дома состоялась встреча Председателя РКДС Кюести Козлова и исполнительного директора Рейно Бюркланда с Первым секретарем Посольства РФ Андреем Сильченко.

На встрече обсуждались вопросы совместного сотрудничества.



*Первый секретарь Посольства РФ Андрей Сильченко вручает комплект книг для деятельности Русского Дома Председателю РКДС Кюести Козлову.*

**Дорогие друзья!**

**Приглашаем Вас вступить в члены Русского Культурно-Демократического Союза!**

### Становясь членом РКДС:

- Вы сможете непосредственно влиять на деятельность РКДС, выбирать членов правления и быть избранным в правление РКДС.
- Вы можете быть приняты на работу, организуемую в рамках РКДС.
- Вы получаете право на скидки при посещении мероприятий, кружков и студий, организуемых обществом. Размер скидки зависит от мероприятия.
- Вы будете по крайней мере 2 раза в год получать информацию о планируемых РКДС мероприятиях на дом по почте в виде информационного листка.
- Вы можете, но не обязаны принимать участие в организации мероприятий, кружков, отчетно-выборных собраниях РКДС и другой организационной деятельности, связанной с обществом.

всеми преимуществами, связанными с этим.

Анкету можно скачать с нашего сайта: <http://russkijdom.fi/RKDS/Rus/Members.html> и распечатать для последующего заполнения и отправки обычным письмом по адресу: Sörnäisten Rantatie 33 D 5 krs. 00500 Helsinki или приложением на адрес: rkds@vkd.fi Там же на сайте Вы можете заполнить онлайн-анкету.

Членский взнос в 2012 году составляет 10 евро и не зависит от даты вступления. Вы можете заплатить его, переведя деньги на счёт Русского Культурно-Демократического Союза.

Номер счёта: Sampo Pankki  
IBAN: FI10 8000 1870 6318 10  
Venäläinen Kulttuuridemokraattinen liitto

Не забудьте указать Ваше имя, чтобы мы знали, от кого пришёл взнос.

Членство в РКДС действительно в течение календарного года. В конце года все члены общества получают письмо со счетом для оплаты взноса на следующий год. Оплата взноса означает продление членства на 1 год.

### Как стать членом РКДС?

Заполнив анкету и заплатив годовой членский взнос, Вы становитесь членом РКДС и можете пользоваться

# Афиша культурных событий РКДС

2012 год

Январь	Февраль	Март	Апрель
п 2 9 16 23 30 в 3 10 17 24 31 с 4 11 18 25 ч 5 12 19 26 п 6 13 20 27 с 7 14 21 28 в 8 15 22 29	п 6 13 20 27 в 7 14 21 28 с 1 8 15 22 29 ч 2 9 16 23 п 3 10 17 24 с 4 11 18 25 в 5 12 19 26	п 5 12 19 26 в 6 13 20 27 с 7 14 21 28 ч 1 8 15 22 29 п 2 9 16 23 30 с 3 10 17 24 31 в 4 11 18 25	п 2 9 16 23 30 в 3 10 17 24 с 4 11 18 25 ч 5 12 19 26 п 6 13 20 27 с 7 14 21 28 в 8 15 22 29
Май	Июнь	Июль	Август
п 7 14 21 28 в 1 8 15 22 29 с 2 9 16 23 30 ч 3 10 17 24 31 п 4 11 18 25 с 5 12 19 26 в 6 13 20 27	п 4 11 18 25 в 5 12 19 26 с 6 13 20 27 ч 7 14 21 28 п 1 8 15 22 29 с 2 9 16 23 30 в 3 10 17 24	п 2 9 16 23 30 в 3 10 17 24 31 с 4 11 18 25 ч 5 12 19 26 п 6 13 20 27 с 7 14 21 28 в 1 8 15 22 29	п 6 13 20 27 в 7 14 21 28 с 1 8 15 22 29 ч 2 9 16 23 30 п 3 10 17 24 31 с 4 11 18 25 в 5 12 19 26

<p><b>18 марта в 13.00</b> Молодежный дом, Mellunmäki, Jänkäpolku 1 G</p>	<p><b>Концерт юных артистов «Садко» для любимых мам</b> Вход свободный</p>
<p><b>23 марта в 18.00</b> Vartiokylän työväentalo Rusthollarinkuja 3, (M. Puotila)</p>	<p><b>Весенний концерт</b> Детский хор «Колокольчик», вокальные ансамбли; «Русская песня», «Акцент» и «Сана» Вход свободный</p>
<p><b>31 марта в 18.00</b> Caisan sali Mikonkatu 17 C</p>	<p><b>Вечер музыки и поэзии Бард-студия «РУНО»</b> Вход свободный</p>
<p><b>14, 15 апреля</b> в большом зале РЦНК (Nordenskiöldinkatu, 1)</p>	<p><b>39-й фестиваль «Русские встречи»</b> Вход свободный</p>

«Русский Дом»

Телефон: (09) 623 1203 rkds@vkd.fi; sadko@vkd.fi

Sörnäisten Rantatie 33 D 5 krs. 00500 Helsinki